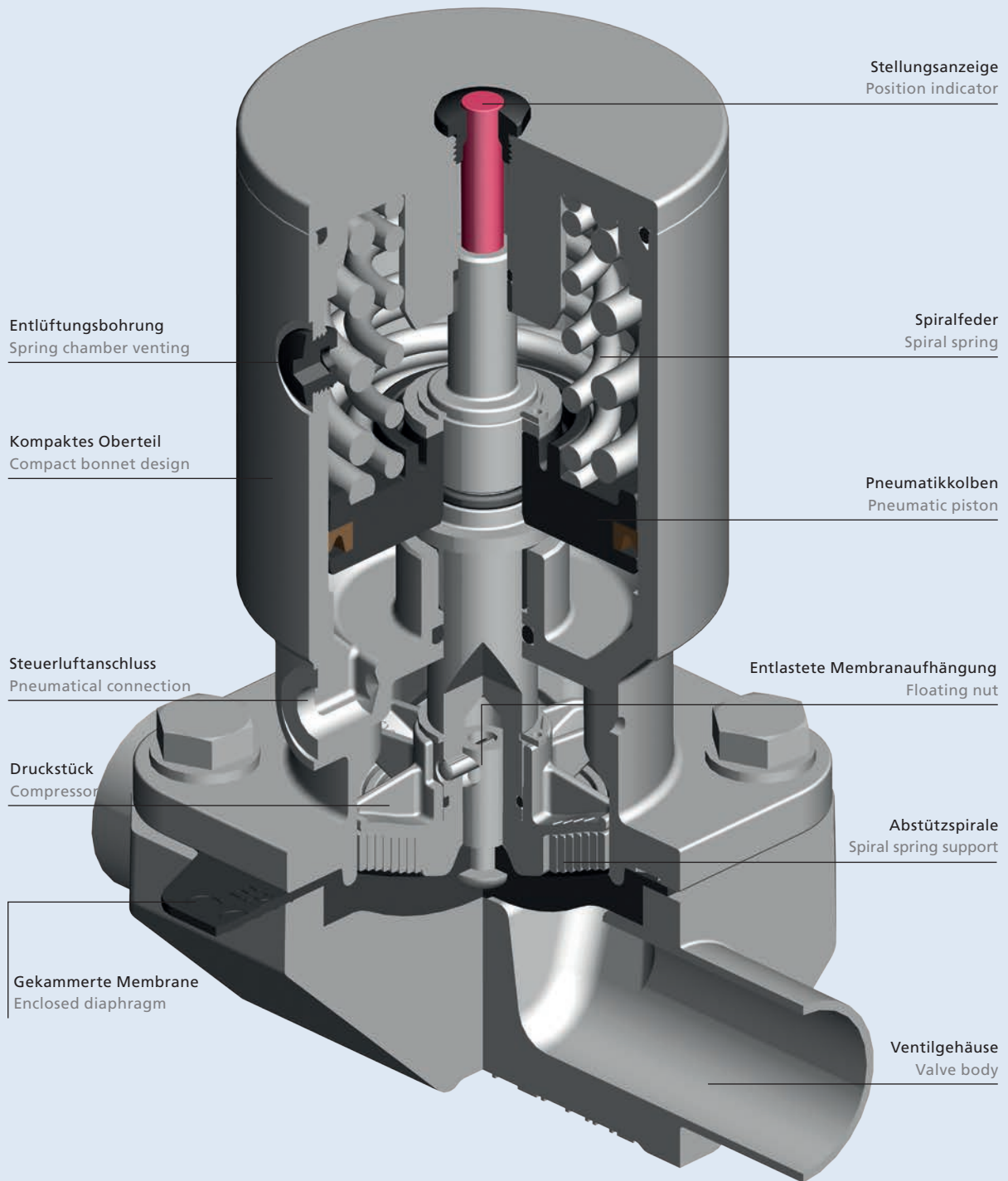


## 2.3.2 SISTO-C Oberteile mit Pneumatiktrieb

## 2.3.2 SISTO-C Pneumatically operated Valves

### SISTO-C MD 65 mit Pneumatiktrieb SISTO-C MD 65 with pneumatic actuator



## Membrandurchmesser MD 30 – 115

### Diaphragm size MD 30 – 115



<b>Oberteil Bonnet</b>	MD 30–115 Kolbenantrieb Edelstahl Steuerdruck 5,5–7 bar/ MD 30–115 Stainless steel piston actuator P <sub>ST</sub> 5,5–7 barg
----------------------------	--

<b>Verfügbare Membranen/ Available diaphragms</b>	EPDM	TFM/EPDM kaschiert/bonded	TFM/EPDM 2-teilig/2-piece
---	------	------------------------------	------------------------------

#### Ausstattung / Features

- Kolbenantrieb/Piston actuator
- Kompaktes Oberteil, Antriebsgehäuse und Haube aus einem Teil gefertigt/  
Valve bonnet in compact design, actuator housing and valve bonnet manufactured out of one part
- Edelstahlspindel/Stainless steel stem
- Sehr gut sichtbare rote Stellungsanzeige, von allen Seiten erkennbar/Clear visual red position indication – well visible all around
- Druckstück aus Edelstahl/Stainless steel compressor
- Entlastete Membranaufhängung/Floating nut
- Entlüftung des Federraums über seitliche Entlüftungsöffnung/  
Spring chamber venting by operation hole
- Feder schließt – Steuerluft öffnet/  
Spring to close – air to open
- Spiralabstützung in Edelstahl ab MD 65/Stainless steel spiral spring support for MD 65 and larger

#### Varianten / Variants

- Feder öffnet – Steuerluft schließt/  
Spring to open – air to close
- Steuerluft öffnet – Steuerluft schließt/  
Air to open – air to close
- Zweistufen-Pneumatikantrieb (Grobstrom-Feinstrom)/  
Two-stage-actuator
- Hochtemperatursausführung mit FKM/FPM Dichtung (Empfehlung: >= 80 °C bis max. 120 °C am Antriebsgehäuse gemessen)/High temperature design with FKM/FPM seal (Recommendation: >= 80 °C to max. 120 °C measured at actuator housing)
- Verstärkte Ausführung/reinforced execution

#### Optionen / Options

- Stellungsrückmelder/Limit switches
- Stellungsregler/Positioner
- Einstellbare Hubbegrenzung/Adjustable travel stop

## Membrandurchmesser MD 168–202

### Diaphragm size MD 168–202



Antriebsgehäuse aus Aluminium/  
Aluminium actuator housing

#### Ausstattung / Features

- Kolbenantrieb/Piston actuator
- Antriebsgehäuse aus Edelstahl/  
Stainless steel actuator housing
- Edelstahlhaube, elektropoliert/Stainless steel bonnet
- Edelstahlspindel/Stainless steel stem
- Sehr gut sichtbare Stellungsanzeige/Clear visual position indication
- Druckstück aus Edelstahl/Stainless steel compressor
- Entlastete Membranaufhängung/Floating nut
- Entlüftung des Federraums über seitliche Entlüftungsöffnung/  
Spring chamber venting by operation hole
- Feder schließt – Steuerluft öffnet/  
Spring to close – air to open
- Spiralabstützung in Edelstahl/Stainless steel spiral spring support

#### Varianten / Variants

- Feder öffnet – Steuerluft schließt/  
Spring to open – air to close
- Steuerluft öffnet – Steuerluft schließt/  
Air to open – air to close
- Antriebsgehäuse aus Aluminium harteloxiert/  
Aluminium hard anodised actuator housing

#### Optionen / Options

- Stellungsrückmelder/Limit switches
- Stellungsregler/Positioner
- Einstellbare Hubbegrenzung/Adjustable travel stop

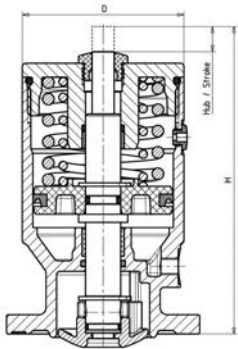
<b>Oberteil Bonnet</b>	MD 168–202 Kolbenantrieb Edelstahl Steuerdruck 5,5–7 bar/ MD 168–202 Stainless steel piston actuator P <sub>ST</sub> 5,5–7 barg
----------------------------	--

<b>Verfügbare Membranen/ Available diaphragms</b>	EPDM	TFM/EPDM 2-teilig/2-piece
---	------	------------------------------

### 3.2.2 SISTO-C Oberteile mit Pneumatikantrieb

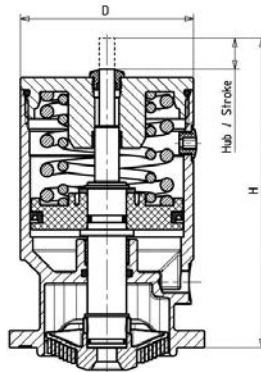
### 3.2.2 SISTO-C Pneumatically operated Valves

MD 30-40



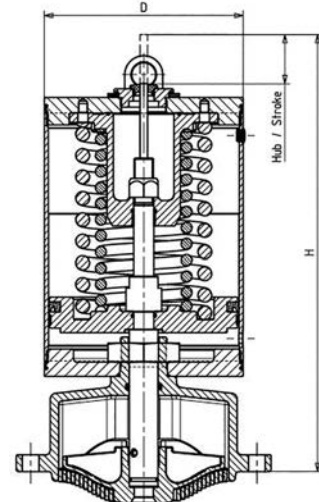
SISTO-C LAP-SF

MD 65-115



SISTO-C LAP-SF

MD 168-202



SISTO-C LAP-SF

Membrangröße/ Diaphragm size		Typ/ Bezeichnung/ Type/ Designation		Betriebsdruck* in bar/ Working pressure* in barg									
				EPDM		TFM kaschiert/ bonded		TFM 2teilig/ 2-piece		Abmessungen/ Dimensions			
MD	Ausführung/ Execution	Funktion/ Function	Kolben/ Piston	einseitig/ one-sided	beidseitig/ both-sided	einseitig/ one-sided	beidseitig/ both-sided	einseitig/ one-sided	beidseitig/ both-sided	H	D	Hub/ stroke	Gewicht (kg)/ weight (kg)
30	LAP.520 LAP.520 LAP.520	SF	35 40 50	10,0 14,0 16,0	5,0 7,0 8,0	7,0 12,0 16,0	3,5 6,0 8,0	– 12,0 16,0	– 6,0 8,0	77 84 111	41 46 58	5	0,4 0,5 1
40	LAP.520 LAP.520 LAP.520	SF	40 50 63	10,0 14,0 16,0	5,0 7,0 8,0	7,0 12,0 16,0	3,5 6,0 8,0	– 12,0 16,0	– 6,0 8,0	87 116 123	46 58 71	7	0,6 1,1 1,4
65	LAP.520 LAP.520 LAP.520	SF	63 80 100	10,0 14,0 16,0	5,0 7,0 8,0	7,0 12,0 16,0	3,5 6,0 8,0	8,0 12,0 16,0	4,0 6,0 8,0	126 170 196	71 89 110	13	2,2 3,1 5
92	LAP.520 LAP.520 LAP.520	SF	80 100 160	10,0 14,0 16,0	5,0 7,0 8,0	7,0 12,0 16,0	3,5 6,0 8,0	8,0 12,0 16,0	4,0 6,0 8,0	175 207 341	89 110 167	21	3,7 6,5 18
115	LAP.520 LAP.520	SF	100 160	10,0 14,0	5,0 7,0	7,0 12,0	3,5 6,0	8,0 12,0	4,0 6,0	202 342	110 167	24	6,1 19
168	LAP.530/520 LAP.520	SF	160 200	10,0 14,0	5,0 7,0	– –	– –	8,0 12,0	4,0 6,0	365 399	167 210	40	16,7/23,9 35,4
202	LAP.530/520 LAP.520	SF	200 D200	10,0 14,0	5,0 7,0	– –	– –	8,0 12,0	4,0 6,0	429 595	210 210	55	28,5/39,3 55,1
280	LAP 1)	SF	–	–	–	–	–	–	–	–	–	80	–
30	LAP.520	OF	35	9,0	4,5	7,0	3,5	8,0	4,0	77	41	5	0,4
40	LAP.520	OF	40	9,0	4,5	7,0	3,5	8,0	4,0	87	46	7	0,6
65	LAP.520	OF	63	9,0	4,5	7,0	3,5	8,0	4,0	126	71	13	1,5
92	LAP.520	OF	80	9,0	4,5	7,0	3,5	8,0	4,0	175	89	21	3,2
115	LAP.520	OF	100	9,0	4,5	7,0	3,5	8,0	4,0	202	110	24	5,2
168	LAP.530/520	OF	160	9,0	4,5	–	–	8,0	4,0	365	167	40	16,7/23,9
202	LAP.530/520	OF	200	9,0	4,5	–	–	8,0	4,0	429	210	55	28,5/39,3
280	LAP 1)	OF	–	–	–	–	–	–	–	–	–	80	–
30	LAP.520	AZ	35	12,0	6,0	8,0	4,0	12,0	6,0	77	41	5	0,4
40	LAP.520	AZ	40	12,0	6,0	8,0	4,0	12,0	6,0	87	46	7	0,6
65	LAP.520	AZ	63	12,0	6,0	8,0	4,0	12,0	6,0	126	71	13	1,5
92	LAP.520	AZ	80	12,0	6,0	8,0	4,0	12,0	6,0	175	89	21	3,2
115	LAP.520	AZ	100	12,0	6,0	8,0	4,0	12,0	6,0	202	110	24	5,2
168	LAP.530/520	AZ	160	12,0	6,0	–	–	12,0	6,0	365	167	40	16,7/23,9
202	LAP.530/520	AZ	200	12,0	6,0	–	–	12,0	6,0	429	210	55	28,5/39,3
280	LAP 1)	AZ	–	–	–	–	–	–	–	–	–	80	–

## Legende Ausführung/Explanation of Execution

LAP 1) Ausführung nach Kundenanforderung/Customized execution

LAP.520 Haube Edelstahl 1.4409, Antriebsgehäuse Edelstahl, entlüfteter Federraum/  
Bonnet stainless steel 1.4409, stainless steel actuator housing, vented spring chamberLAP.530 Haube Edelstahl 1.4409, Antriebsgehäuse Aluminium harteloxiert, entlüfteter Federraum/  
Bonnet stainless steel 1.4409, hard anodised aluminium actuator housing, vented spring chamber

\* höhere Betriebsdrücke sind bei einzelnen Kombinationen möglich/higher working pressure possible for individual configurations

Betriebsdruck für OF/AZ bei 5,5 bar Pst/Working pressure for OF/AZ at 5,5 barg Pst

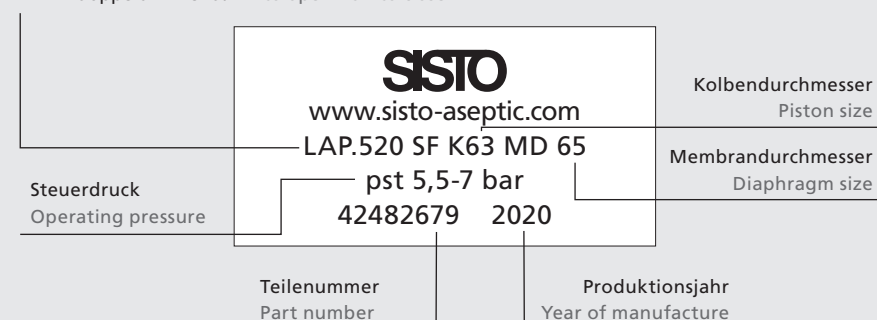
## Kennzeichnung SISTO-C Pneumatiktrieb/ SISTO-C actuator marking: Zubehör/ Accessories:

## Wirkprinzip/ Actuator action

LAP-SF Feder schließend/Spring to close

LAP-OF Feder öffnend/Spring to open

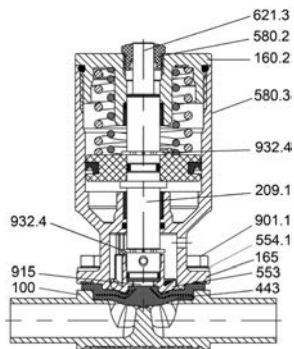
LAP-AZ doppelt wirkend/Air to open – air to close



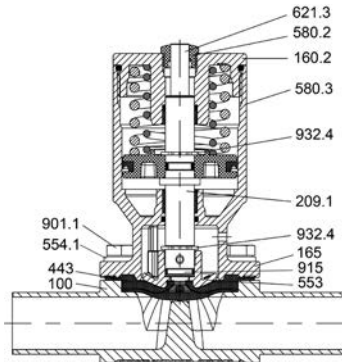
- Hubbegrenzung/Travel stop
- Endschalte/Limit switch
- Magnetventil/Solenoid valve
- Leckanzeige/Leakage indicator
- Stellungsregler/Positioner



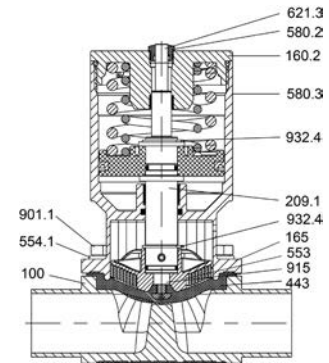
MD 30



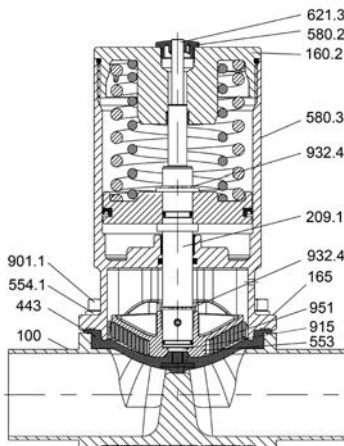
MD 40



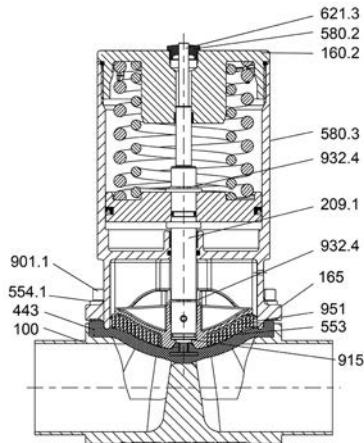
MD 65



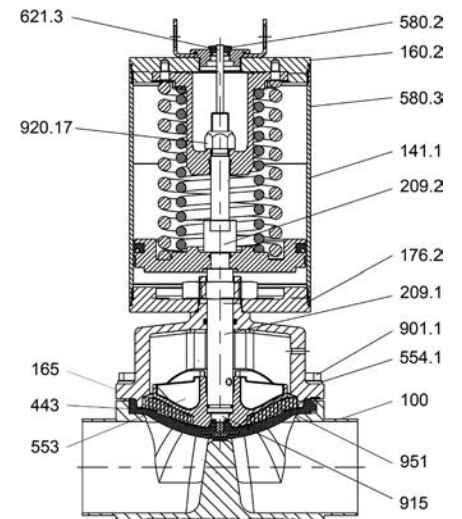
MD 92



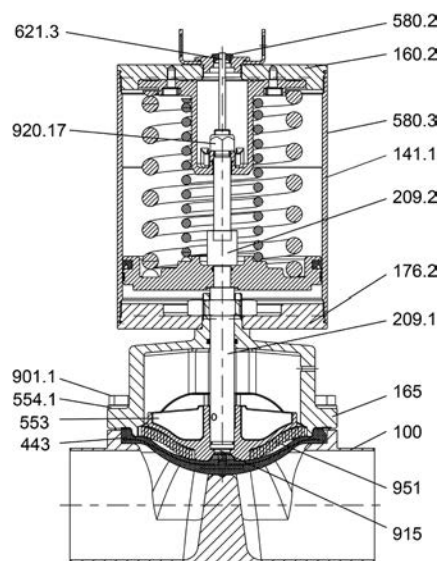
MD 115



MD 168



MD 202



Teile-Nr./ Part No.	Benennung/ Description	Werkstoff/ Material	Werkstoffnummer/ Material number	Bemerkung/ Note
100	Gehäuse/Body	X2CrNiMo18-14-3	1.4435 (316L)	geschmiedet/forged
141.1	Zylinder/Cylinder	X5CrNi18-10/X6CrNiTi18-10	1.4301/1.4541	Variante MD 168-202 Aluminium hart- eloxiert/Variant MD 168-202 Aluminium, hard anodised
160.2	Deckelflansch/Top end cap	X2CrNiMo17-12-2	1.4404	Variante MD 168-202 Aluminium hart- eloxiert/Variant MD 168-202 Aluminium, hard anodised
165	Haube/Bonnet	GX2CrNiMo19-11-2	1.4409	
176.2	Boden/Bottom	X2CrNiMo17-12-2	1.4404	
209.1	Kolbenstange unten/Lower piston rod	X8CrNiS18-9	1.4305	
209.2	Kolbenstange oben/Upper piston rod	X8CrNiS18-9	1.4305	
443*	Membrane/ Diaphragm	EPDM TFM/EPDM kaschiert, TFM/EPDM 2-teilig/ TFM/EPDM bonded, TFM/EPDM 2-piece		FDA, CFR 21, Section 177.2600 EU 1935/2004
553	Druckstück/Compressor	GX2CrNiMo19-11-2	1.4409	
554.1	Unterlegscheibe/Washer	A2		
580.2	Kappe/Cap	Kunststoff/Plastic		
580.3	Kappe/Cap	Kunststoff/Plastic		
621.3	Stellungsanzeiger	Kunststoff/Plastic		
901.1	Sechskantschraube/Hexagon head bolt	A2-70		DIN 933
915	Entlastungsmutter/Floating nut	A2		
920.17	Mutter/Nut	A2		
932.4	Sicherungsring/Circlip	A2		
951	Abstützspirale/Support spiral	X5CrNi18-10	1.4301	ab MD 65/up from MD 65

\* Empfohlene Ersatzteile/Recommended spare parts

Betriebsanleitung 0570.822/Operating instructions 0570.822